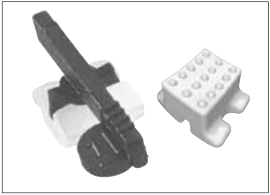
DE

Fascination® / Fascination® 2

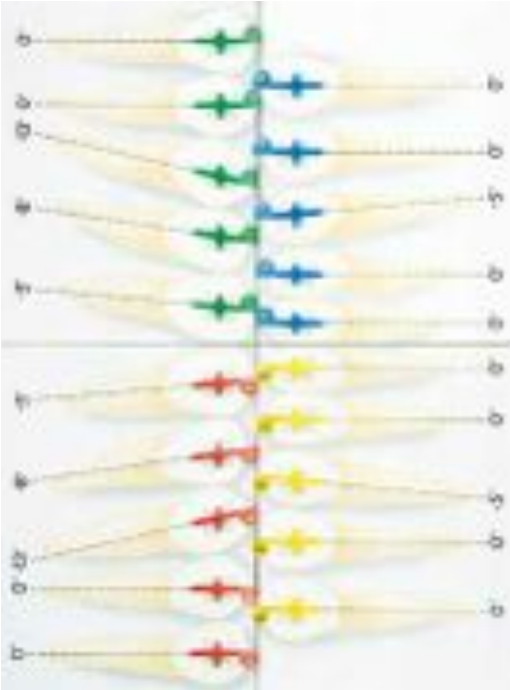
CE 0483





DENTAURUM

links/left/gauche/izquierdo/sinistro



Oberkiefer/Maxillary/Maxillaire/Maxilar/Arcata superiore

Unterkiefer/Mandibular/Mandibule/Mandíbula/Arcata inferiore

rechts/right/droite/derecho/destro

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Dentaurum entschieden haben.

Damit Sie dieses Produkt sicher und einfach zum größtmöglichen Nutzen für sich und die Patienten einsetzen können, muss diese Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen und beachtet werden.

In einer Gebrauchsanweisung können nicht alle Gegebenheiten einer möglichen Anwendung beschrieben werden. Deshalb steht Ihnen unsere Hotline gerne für Fragen und Anregungen zur Verfügung.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte empfehlen wir Ihnen auch bei häufiger Verwendung des gleichen Produktes immer wieder das aufmerksame Durchlesen der jeweils aktuell beiliegenden bzw. im Internet unter www.dentaurum.com hinterlegten Gebrauchsanweisung.

1. Hersteller

Dentaurum GmbH & Co. KG
Turnstr. 31 I 75228 Ispringen I Deutschland

2. Allgemeine Beschreibung

Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets sind eine ästhetische Alternative zu Metallbrackets. Ihre Anwendung entspricht weitgehend den Metallbrackets. Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets bestehen aus hochreinem polykristallinem Aluminiumoxid (Dentaurum Patente: EP 0337309, US 5242298, US 4968459). Aufgrund ihrer Transluzenz nehmen Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets die Farbe des natürlichen Zahnes an und sind so nahezu unsichtbar. Sie zeichnen sich durch sehr hohe Bruchfestigkeit, äußerst geringe Friktionswerte und hervorragende Hafteigenschaften aus.

Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets besitzen eine mit Silan beschichtete Basisfläche. Die Basisfläche der Fascination® 2 ist darüber hinaus mit einer Noppenstruktur versehen. Dadurch wird eine definierte Adhäsivdicke gewährleistet, die eine optimale Haftung und ein problemloses Debonding sicherstellt.

Für das System Roth werden die Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets mit einem Identifizierungssystem (Setzhilfen) angeboten. Dies erleichtert die korrekte Platzierung der Brackets. Hinweise zur Anwendung dieses Identifizierungssystems sind am Ende der Gebrauchsanweisung zu finden.

Fascination® / Fascination® 2 nur gemäß Gebrauchsanweisung benutzen!

3. Verarbeitungsschritte

3.1. Patientenaufklärung

Klären Sie den Patienten über die möglichen Folgen und Risiken der Therapie mit Brackets, insbesondere beim Debonding, auf. Dies gilt vor allem für Zähne, deren Schmelz schon Vorschädigungen (Risse, Sprünge, Abplatzungen etc.) aufweisen.

3.2. Zahnvorbehandlung

Bitte beachten Sie für die Konditionierung der Zähne die Herstellerangaben des jeweils verwendeten Bracket-Adhäsives.

3.3. Bracket-Adhäsivauswahl

Sie können Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets mit allen handelsüblichen Bracket-Adhäsiven befestigen. Bitte beachten Sie die Herstellerangaben des jeweiligen Bracket-Adhäsives sowie die Tabelle „Anwendungsbereich Adhäsive" in unserem Orthodontie-Katalog.

DE

Achtung: Bei Fascination® 2 Keramikbrackets kann es bei Verwendung von sogenannten No-Mix-Adhäsiven zu einer unzureichenden Durchmischung des Adhäsives kommen. Dies kann zu einer nicht ausreichenden Haftung der Brackets führen!

3.4. Entnahme und Handhabung

Fassen Sie die Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets mit einer Klemmpinzette (z.B. REF 025-277-00) mesial-distal bzw. am Steg der Setzhilfen, um sie aus der Verpackung zu entnehmen und gemäß den folgenden Arbeitsschritten zu handhaben. Die Bracketbasen der Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets sind silanisiert, um den Verbund zum Adhäsiv zu verbessern. Diese Silanschicht darf nicht berührt oder in irgendeiner Weise kontaminiert werden, da sonst die Haftung negativ beeinflusst werden könnte.

3.5. Anwendung des Bracket-Adhäsives

Das jeweilige Bracket-Adhäsiv wird gemäß den Herstellerangaben vorbereitet. Tragen Sie eine kleine, aber für die Benetzung der gesamten Bracketbasis ausreichende Menge auf die Mitte der Bracketbasis auf. Dies garantiert eine optimale Haftung.

3.6. Applikation und Ausrichtung der Brackets

Nach dem Aufbringen des Adhäsives wird das Keramikbracket wie gewohnt auf den Zahn gesetzt, gegebenenfalls mittels Setzhilfe ausgerichtet und angedrückt, bis das Adhäsiv seitlich heraustritt. Vor dem Aushärten ist das ausgetretene überschüssige Adhäsiv vollständig zu entfernen. Dies ist von besonderer Bedeutung für ein einfaches Debonding am Ende der Behandlung.

Achtung: Antagonistenkontakt ist aufgrund der Abrasionsgefahr und/oder dem vorzeitigen Bracketverlust unbedingt zu vermeiden. Bringen Sie ggf. eine Bisserhöhung durch einen palatinalen Aufbiss, z.B. mittels Mini Mold (REF 024-000-00) oder Bite-Bumper™ (REF 705-000-00), an.

3.7. Einligieren der Bögen

Zur Anfangsbehandlung werden Tensic®, rematitan® „LITE" oder die transluzenten pearl Bögen empfohlen. **Bögen nicht mit Gewalt einligieren. Bögen nicht im einligierten Zustand torquen.** Nach Aushärtung des Adhäsives (Aushärtungszeit gemäß Herstellerangaben des jeweiligen Adhäsives beachten) und ggf. Entfernung der Setzhilfen kann wie üblich mit Drahtligaturen (z.B. REF 768-036-/-037-00, mit weißer Beschichtung) oder Dentalastics® Kunststoffligaturen (z.B. 774-002-01) ligiert werden.

Hinweis: Sorgfältiges Ligieren vermeidet Bracket-Beschädigungen!

3.8. Bracket-Debonding

Für das Debonding der Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets empfehlen wir die Weingart-Zange (REF 003-120-00). Die Verwendung anderer Instrumente kann zu Bracketbruch führen.

Entfernen Sie zuerst den Bogen aus den Keramikbrackets. Um einen Bracketbruch beim Entfernen zu vermeiden, platzieren Sie einen blauen Separierring (z.B. REF 774-200-01) um die Bracketbasis. Fassen Sie das Bracket mit der Weingart-Zange (REF 003-120-00) mesial-distal an der Bracketbasis direkt an der Zahnoberfläche, ohne Ausübung von Druck. Scheren Sie das Bracket mit einer leichten Drehung ohne Zug vom Zahn ab.

Hinweis: Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets sind bei sachgemäßer Anwendung nicht bruchgefährdet. Die Verwendung anderer Instrumente kann zum Bruch der Keramikbrackets führen. Sollte bei unsachgemäßem Debonding ein Bracketbruch eintreten, wird empfohlen, die am Adhäsiv haftenden Bracket-Bruchstücke mit einer geeigneten Bracket-Abnehmezange (z.B. REF 003-349-00) oder einem Scaler (z.B. REF 027-349-00) zusammen mit dem Adhäsiv vorsichtig vom Zahnschmelz abzuschaben.

⚠ **Achtung: Zahnschmelz nicht beschädigen, Gefahr von Schmelzausrissen. Absaugvorrichtung benutzen, Schutzbrille tragen.**

4. Angaben zur Zusammensetzung

Die Zusammensetzung entnehmen Sie bitte der Werkstoffliste, siehe www.dentaurum.com.

5. Sicherheitshinweise

Sollten auf einen oder mehrere der Inhaltsstoffe allergische Reaktionen bekannt sein, darf das Produkt nicht angewendet werden.

6. Lagerung und Haltbarkeit

Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets nur in der geschlossenen Verpackung lagern. Vor Sonnenlicht, Wärme und Feuchtigkeit schützen. Die Haltbarkeit der Silanschicht der Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets ist begrenzt, bitte die entsprechende Angabe auf dem Produktetikett beachten.

7. Hinweise für Produkte zum einmaligen Gebrauch

Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets sind nur zur einmaligen Verwendung vorgesehen. Die Wiederaufbereitung eines einmal benutzten Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets (Recycling) sowie dessen erneute Anwendung am Patienten ist nicht zulässig. Durch die Beanspruchung während der Behandlung und insbesondere beim Debonding können Mikrorisse in der Keramik entstehen, die zu Brüchen bei der Wiederverwendung führen können!

8. Hinweise zum Identifizierungssystem (Setzhilfen)

8.1. Die Farbe der Setzhilfen und das Zahnsymbol kennzeichnen die Zahn-/Bracket-Kombination.

8.2. Oberkiefer: rechts = rot
links = grün
Unterkiefer: rechts = gelb
links = blau

8.3. Der okklusal-gingivale Abstand kann mittels des okklusalen Richtungsweisers bestimmt werden. Der Abstand zwischen dem okklusalen Ende und der Mitte des Slots beträgt 6 mm.

8.4. Die Zahnsymbole weisen immer von okklusal nach distal.

8.5. Entfernen der Setzhilfen
Nach Aushärten des Adhäsives (Aushärtungszeit gemäß Herstellerangaben des jeweiligen Adhäsives beachten) die Setzhilfen mit einer Pinzette oder Weingartzange (z.B. REF 003-120-00) im mittleren Bereich fassen und abziehen.

9. Sonstige Hinweise

- Sollte infolge von Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung keine genügende Haftung zum Zahn erreichbar sein, so muss ein neues Bracket verwendet werden, da die Silanschicht während der Anwendung zerstört wurde. Diese Schicht kann nur vom Hersteller aufgebracht werden.
- Die technischen Informationen, wie Torque, Angulation, Größe etc. entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Produktetikett oder dem Orthodontie-Katalog.
- Es bestehen keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen bei Entsorgung der Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets.

10. Lieferprogramm

Das Lieferprogramm der Fascination®/Fascination® 2 Keramikbrackets entnehmen Sie bitte dem Orthodontie-Katalog.

11. Qualitätshinweise

Dentaurum versichert dem Anwender eine einwandfreie Qualität der Produkte. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung beruht auf eigener Erfahrung. Der Anwender ist für die Verarbeitung der Produkte selbst verantwortlich. In Ermangelung einer Einflussnahme von Dentaurum auf die Verarbeitung besteht keine Haftung für fehlerhafte Ergebnisse.

12. Erklärung der verwendeten Etikettensymbole

⚠ **Bitte Etikett beachten. Zusätzliche Hinweise finden Sie im Internet unter www.dentaurum.com (Erklärung der Etikettensymbole, REF 989-313-00).**

Dear Customer

Thank you for having chosen a quality product from Dentaurum.

In order to use this product at its best for you and your patients, it is important to study and follow these directions for use carefully.

The written instructions cannot cover all eventualities during operation. For this reason our Hotline is available to answer any other questions and ideas that may arise.

Due to a constant development we recommend, even when you use the same products frequently, to study the enclosed latest issue of the instructions for use or refer to our website at www.dentaurum.com.

1. Manufacturer

Dentaurum GmbH & Co. KG
Turnstr. 31 I 75228 Ispringen I Germany

2. General description

Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets are the aesthetic alternative to metal brackets. Their use corresponds in most respects with the use of metal brackets. Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets are made of polycrystalline aluminium oxide (Dentaurum patents: EP 0337309, US 5242298, US 4968459). Thanks to their translucency, Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets adopt the color of the natural tooth and are nearly invisible. They feature high fracture strength, low friction values and excellent bond strength.

The base surface of Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets is coated with a silane layer. Furthermore, the base of Fascination® 2 brakkets is provided with a nub-structure. This ensures the optimal adhesive thickness for proper bonding and problem-free debonding. For the Roth system, Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets are offered with an identification system (positioning guides), which facilitates the correct placement of the brackets.

Information on the use of the identification system can be found at the end of the instructions for use.

⚠ **Use Fascination®/Fascination® 2 only according to the instructions!**

3. Working steps

3.1. Consulting patients

Inform the patient about the possible consequences and risks involved in treatment using brackets, in particular during debonding. This applies especially in the case of teeth with enamel that already exhibits signs of initial damage (cracks, crazing, splitting off, etc.).

3.2. Conditioning teeth

Adhere to the bracket adhesive manufacturer's instructions for conditioning the teeth.

3.3. Selecting bracket adhesive

Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets can be bonded using all commercially available bracket adhesives. Adhere to the manufacturer's instructions for the bracket adhesive as well as the table „Application for adhesives" in our Orthodontics Catalog.

⚠ **Warning:** Using so called No-Mix-Adhesives with Fascination® 2 ceramic brackets can lead to insufficient mixing of the adhesive. This can result in a reduced bond of the bracket!

3.4. Removing and handling brackets

Grasp Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets mesio-distally or at the bar of the positioning guide using clamping tweezers (e.g. REF 025-277-00) to remove them from the packaging and handle them according to the following steps.

The bonding surface of Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets is coated with a silane layer to assure adhesion. This layer should not be touched or contaminated in any way, as this could otherwise detrimentally affect the bond.

3.5. Applying bracket adhesive

Prepare the bracket adhesive according to the manufacturer's instructions. Apply a small amount of adhesive to the center of the bracket base, but enough to cover the entire bracket base. This guarantees optimal bond.

3.6. Placing and aligning brackets

After applying the adhesive, place, align and press the bracket, if necessary use positioning guides, in the usual way onto the tooth until the adhesive exudes from the sides. Completely remove the exuded excess adhesive before it has cured. This is particularly important to ensure easy debonding at the end of treatment.

⚠ **Warning:** It is essential to avoid contact with the antagonist due to the risk of abrasion and/or premature bracket loss. If necessary, use a palatal bite raise, e.g. Mini Mold (REF 024-000-00) or Bite-Bumper™ (REF 705-000-00).

3.7. Ligating arch wires

For initial treatment, we recommend Tensic®, rematitan® „LITE" or translucent pearl arch wires. **Do not ligate wires with excessive force. Do not torque wires after ligating.** When adhesive has hardened (observe adhesive hardening times in the manufacturer´s instructions for use) and the positioning guide has been removed, ligate as usual with wire ligatures (e.g. REF 768-036-/-037-00, with white coating) or Dentalastics® plastic ligatures (e.g. 774-002-01).

Attention: Careful ligating avoids bracket damage!

3.8. Debonding brackets

For the debonding of Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets, we recommend using Weingart pliers (REF 003-120-00). Using any other instrument can lead to bracket damage.

Remove arch wire from the bracket. To avoid bracket breakage while debonding, place a blue separating ring (e.g. REF 774-200-01) around the bracket base for protection. Grasp the bracket with Weingart tweezers (REF 003-120-00) on the mesial-distal side of the bracket base, directly at the tooth surface, but without applying pressure. Remove the bracket from the tooth with a short turn to the right or left side without pulling.

Note: When handled correctly, Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets are not prone to breakage. Using other than recommended instruments can damage the ceramic brackets.
Should a breakage of the bracket occur due to incorrect handling, we recommend to scrape the bracket fragments and the adhesive carefully off the tooth enamel with bracket removing pliers (e.g. REF 003-349-00) or a scaler (e.g. REF 027-349-00).

⚠ **Warning: Do not damage tooth enamel, danger of enamel fracture. Use proper evacuation procedures; protect everyone's eyes within the treatment area!**

4. Information about the composition

Information about the composition is included in the materials list, see www.dentaurum.com.

5. Safety information

The product should not be used, if there is a known allergy to one or more of the ingredients.

6. Storage and shelf-life

Store Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets in closed packaging. Do not expose to sunlight. Protect against heat and humidity. The shelf-life of the silane layer on the Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets is limited; please refer to the product label for further information.

7. Information for single-use products

Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets are intended for single use only. Reconditioning of Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets (recycling) and reuse on patients are not permitted. Excessive stress during treatment and debonding can produce micro cracks in the ceramic, which can lead to breakage when reused!

8. Information about the identification system (positioning guides)

8.1. The color of the positioning guide and the tooth symbol identify the tooth/bracket combination.

8.2. Upper: right = red
left = green
Lower: right = yellow
left = blue

8.3. The occlusal-gingival distance can be determined by means of the occlusal indicator. The distance between the occlusal end and the center of the slot is 6 mm.

8.4. The tooth symbols always point from occlusal to distal.

8.5. **Removing positioning guides**
When adhesive is hardened (according to manufacturer's instructions) remove the positioning guide at the mid section with a pair of tweezers, or with Weingart pliers (REF 003-120-00).

9. Additional tips

- In case of adhesion problems due to improper use, please use a new bracket, as the silane layer was damaged during application. This layer can only be applied by the manufacturer.
- For technical information, such as torque, angulation, size, etc., please refer to the product label or our Orthodontics Catalog.
- There are no particular precautions to be taken when disposing of Fascination®/Fascination® 2 ceramic brackets after treatment.

10. Delivery program

For the complete range of our Fascination®/Fascination® 2 products, please see our Orthodontics Catalog.

11. With reference to our quality standards

Dentaurum ensures a faultless quality of the products manufactured by us. These recommendations are based upon our own experiences. The user himself is responsible for the processing of the products. Responsibility for failures cannot be taken, as we have no influence on the processing on site.

12. Explanation of symbols used on the label

⚠ **Please refer to the label. Additional information can be found at www.dentaurum.com**
(Explanation of symbols, REF 989-313-00).

Chère Cliente, cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la qualité Dentaurum.

Pour une utilisation sûre et pour que vous et vos patients puissiez profiter pleinement des divers champs d'utilisation que couvre ce produit, nous vous conseillons de lire très attentivement son mode d'emploi et d'en respecter toutes les instructions.

Ne pouvant décrire tous les aspects résultant de l'utilisation de ce produit dans un mode d'emploi, les techniciens de notre support technique sont à votre service pour répondre à vos questions et prendre note de vos suggestions.

En raison du développement constant de nos produits, nous vous recommandons, malgré l'utilisation fréquente du même produit, la relecture attentive du mode d'emploi actualisé joint (cf. également sur internet sous www.dentaurum.com).

1. Fabricant

Dentaurum GmbH & Co. KG
Turnstr. 31 I 75228 Ispringen I Allemagne

2. Description générale

Les brackets Fascination®/Fascination® 2 sont une alternative esthétique à nos brackets en métal. Leur utilisation correspond à une large mesure à celle de ces brackets en métal. Les brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 sont constitués d'alumine polycristalline de très grande pureté (brevets Dentaurum : EP 0337309, US 5242298, US 4968459). En raison de leur translucidité, les brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 reproduisent la teinte de la dent naturelle et deviennent ainsi presque invisibles. Ils se distinguent par leur grande résistance à la rupture, des valeurs de friction extrêmement minimales ainsi que d'excellentes propriétés adhésives.

La surface de la base des brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 présente une structure tramée et est recouverte de silane, ce qui garantit une couche adhésive d'épaisseur optimale et, par là même, une bonne adhérence et une dépose facile. Pour le système Roth, les brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 sont proposés avec un système d'identification (dispositifs de pose), ce qui faci"LITE" la bonne mise en place des brackets. Vous trouverez des explications relatives à l'usage de ce système d'identification à la fin de ce mode d'emploi.

N'utiliser les brackets Fascination®/Fascination® 2 que d'après les instructions du mode d'emploi !

3. Etapes de la mise en œuvre

3.1. Informations données aux patients

Veuillez informer le patient sur les conséquences et les risques éventuels liés à un traitement mettant en œuvre des brackets, et plus particulièrement sur les risques lors de la dépose. Ceci concerne surtout les dents dont l'émail est abîmé (fissurations, éclats, effritements, etc.)

3.2. Traitement dentaire préparatoire

Veuillez respecter les indications du fabricant de l'adhésif utilisé.

3.3. Choix des adhésifs pour brackets

Vous pouvez fixer les brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 à l'aide des adhésifs usuels pour brackets. Veuillez respecter les instructions du fabricant de l'adhésif pour brackets et consultez le tableau „Domaine d'application pour adhésifs" inclus dans notre catalogue Orthodontie.

Attention : en recourant aux adhésifs dits „No-Mix" lors d'un traitement incluant des brackets en céramique Fascination® 2, le mélange de l'adhésif peut présenter des imperfections, ce qui peut réduire la capacité d'adhérence du bracket !

3.4. Prélèvement et manipulation

Saisissez les brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 avec une précelle (p. ex. REF 025-277-00) dans le sens mésio-distal afin de les prélever de l'emballage et de les manipuler conformément aux étapes successives de la mise en œuvre. La base des brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 est munie d'un revêtement en silane favorisant l'adhérence. Cette couche ne doit être ni touchée ni contaminée par quoi que ce soit, car l'adhérence s'en trouverait nettement diminuée.

3.5. Utilisation de l'adhésif pour brackets

Apprêtez l'adhésif d'après les instructions du fabricant. Appliquez-en une petite quantité au centre de la base du bracket. Ceci garantit une adhérence optimale.

3.6. Application et disposition des brackets

Après l'application de l'adhésif, placer le bracket en céramique sur la dent comme d'habitude à l'aide d'une précelle, le cas échéant, avec la jauge dans l'alignement, et presser jusqu'à ce que l'adhésif sorte par les côtés.

L'adhésif excédentaire doit être entièrement éliminé avant son durcissement. C'est une étape importante qui garantit une dßepose facile à la fin du traitement.

⚠ **Attention :** en raison des risques d'abrasion et/ou de perte prématurée du bracket, éviter absolument tout contact avec l'antagoniste. Procéder, si nécessaire, à une surélévation occlusale à l'aide d'une gouttière, p. ex. Mini Mold (REF 024-000-00) ou Bite-Bumper™ (REF 705-000-00).

3.7. Mise en place des arcs

Au début du traitement, nous recommandons l'utilisation des arcs Tensic®, rematitan® „LITE" ou des arcs pearl translucides. **Ne pliez pas les arcs en forçant. N'activez pas les arcs lorsqu'ils sont fixés.**

Après la prise de l'adhésif (respecter le temps de prise indiqué par le fabricant de l'adhésif) et le retrait des dispositifs de pose, la ligature peut être réalisée comme d'habitude avec du fil métallique (p. ex. REF 768-036-/-037-00, avec un revêtement blanc) ou en plastique tel que Dentalastics® (p. ex. 774-002-01).

Remarque : une ligature soigneuse permet d'éviter tout endommagement du bracket.

3.8. Dépose des brackets

Pour la dépose des brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2, nous recommandons la pince de Weingart (REF 003-120-00). Le recours à d'autres instruments peut provoquer la rupture des brackets.

Commencez par enlever l'arc des brackets. Pour éviter de briser un bracket, au moment de sa dépose, placez un anneau de séparation bleu (par ex. REF 774-200-01) à sa base. Saisir les brackets en céramique Fascination® en position mésio-distale à la base du bracket, directement à la surface de la dent, sans exercer de pression. Ôter le bracket de la dent, par une brève rotation à gauche ou à droite sans exercer de traction. L'utilisation de tout autre instrument peut provoquer la rupture des brackets en céramique.

Remarque : Les brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 ne sont pas fragiles s'ils sont appliqués comme il convient. Le recours à d'autres instruments, que ceux recommandés, peut provoquer la rupture des brackets en céramique. En cas de rupture, suite à une manipulation non conforme lors de la dépose du bracket, nous recommandons d'enlever avec précaution l'adhésif et les fragments de brackets restés collés à l'adhésif, au moyen d'une pince à retirer les brackets (par ex. REF 003-349-00) ou d'un scaler (par ex. REF 027-349-00).

⚠ **Attention : Ne pas endommager l'émail des dents, risque de fracture. Utiliser un dispositif d'aspiration ; porter des lunettes de protection !**

4. Remarques concernant la composition

Vous pouvez prendre connaissance de la composition en consultant la liste des matériaux sur www.dentaurum.com.

5. Consignes de sécurité

Si des réactions allergiques à l'un ou plusieurs composants ont été signalées, il faut renoncer à l'emploi du produit.

6. Stockage et durée de conservation

Les brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 devront être stockés uniquement dans leur emballage d'origine à l'état fermé. Ne pas les exposer à la lumière solaire. Les protéger contre la chaleur et l'humidité. La couche de silane a une longévité limitée, veuillez prendre note des indications présentes sur l'étiquette du produit.

7. Remarques concernant les produits à usage unique

Les brackets en céramique Fascination®/Fascination® 22 sont destinés à un usage unique. Le retraitement d'un bracket en céramique Fascination®/Fascination® 2 déjà utilisé (recyclage) ainsi qu'une nouvelle utilisation chez le patient ne sont pas autorisés. Du fait des contraintes subies lors du traitement et tout particulièrement lors de la dépose du bracket, des microfissures peuvent se former donnant lieu à des fractures lors d'une réutilisation.

8. Remarques concernant le système d'identification (dispositifs de pose)

8.1. La couleur des dispositifs de pose et le symbole représentant la dent indiquent la combinaison dent/bracket.

8.2. Maxillaire : à droite = rouge
à gauche = vert
Mandibule : à droite = jaune
à gauche = bleu

8.3. La distance occluso-gingivale peut être déterminée à l'aide du dispositif d'orientation. La distance entre l'extrémité occlusale et le milieu de la gorge est de 6 mm.

8.4. Les symboles représentant les dents indiquent toujours le sens allant du côté occlusal vers le distal.

8.5. Retrait des dispositifs de pose

Après la prise de l'adhésif (respecter le temps de prise indiqué par le fabricant de l'adhésif), retirer les dispositifs de pose en les saisissant au niveau central à l'aide d'une précelle ou d'une pince de Weingart (p. ex. REF 003-120-00)

9. Autres remarques

- En cas d'éventuels problèmes d'adhérence dus au non-respect du mode d'emploi, prendre un nouveau bracket, car le revêtement en silane ne peut être appliqué que par le fabricant.
- Les informations techniques, telles que torque, angulation, taille, etc., figurent sur l'étiquette de chaque produit ou dans le catalogue Orthodontie.
- Il n'y a pas de mesures de précaution particulières à observer lors de l'élimination des brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2

10. Gamme disponible

Vous trouverez la gamme disponible des brackets en céramique Fascination®/Fascination® 2 dans notre catalogue Orthodontie.

11. Remarques au sujet de la qualité

Dentaurum garantit à l'utilisateur une qualité irréprochable des produits. Le contenu du présent mode d'emploi repose sur notre propre expérience. L'utilisateur est personnellement responsable de la mise en œuvre des produits. N'ayant aucune influence sur leur manipulation par ce dernier, Dentaurum ne peut être tenu pour responsable de résultats inexacts.

12. Explication concernant les symboles utilisés sur l'étiquette

⚠ **Référez-vous à l'étiquette. Pour des renseignements supplémentaires, rendez-vous sur notre site Internet www.dentaurum.com (Explication des symboles REF 989-313-00).**

Estimado cliente

Mucho le agradecemos que se haya decidido usted por un producto de calidad de la casa Dentaurum.

Para que usted pueda emplear este producto de forma segura y fácil y obtener los mayores beneficios posibles del mismo para usted y los pacientes, debe ser leido detenidamente y observado este modo de empleo.

En un modo de empleo no pueden ser descritos todos los datos y pormenores de una posible aplicación o utilización. Por eso nuestra línea telefónica directa (Hotline) está a su disposición para preguntas o sugerencias.

Debido al permanente desarrollo de nuestros productos, recomendamos leer una y otra vez atentamente el modo de empleo actualizado anexo al producto o bien el modo de empleo que Ud. encontrará en internet bajo www.dentaurum.com, aún cuando Ud. utilize el mismo producto frecuentemente.

1. Fabricante

Dentaurum GmbH & Co. KG
Turnstr. 31 I 75228 Ispringen I Alemania

2. Descripción general

Los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 son la alternativa estética de los brackets metálicos. La manera de usarlos es casi idéntica con el modo de empleo de los brackets metálicos. Los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 están fabricados en óxido de aluminio policristalino (patentes de Dentaurum: EP 0337309, US 5242298, US 4968459). Debido a su translucidez los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 adquieren el color natural del diente, siendo casi invisibles. Destacan también por una elevada resistencia a la rotura, unos valores de fricción mínimos y excelentes cualidades de adhesión.

La base de los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 está cubierta con una capa de silano. Además, la base de Fascination® 2 tiene una estructura moteada. A través de la cual se garantiza un espesor óptimo de adhesivo que asegura una perfecta adhesión y un descementado sin problemas.

Para el sistema Roth los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 se ofrecen con un sistema de identificación (guías de colocación). Esto facilita la colocación correcta del bracket. Indicaciones sobre la utilización del sistema de identificación las hallará al final de este modo de empleo.

⚠ **Utilizar Fascination® / Fascination® 2 únicamente de acuerdo con las instrucciones de empleo.**

3. Fases de elaboración

3.1. Instruir el paciente

Explique al paciente las posibles consecuencias y riesgos de la terapia con brackets, sobre todo al quitarlos (Debonding). Esto es importante sobre todo para pacientes con dientes cuyo esmalte ya esté previamente dañado (grietas, rajas, fisuras viejas etc.).

3.2. Acondicionar los dientes

Tener muy en cuenta las prescripciones del fabricante del respectivo adhesivo de pegar brackets para el acondicionamiento de los dientes.

3.3. Elegir el adhesivo de brackets

Los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 pueden pegarse con los adhesivos habituales en el comercio. Observar las prescripciones del fabricante del respectivo adhesivo de pegar brackets, así como la tabla "Área de aplicación para adhesivos" en nuestro Catálogo de Ortodoncia.

⚠ **Advertencia:** El uso de adhesivos No-Mix con los brackets cerámicos Fascination® 2 puede llevar a un mezclado insuficiente del adhesivo. Esto puede resultar en una capacidad de adhesión reducida.

3.4. Agarrar y manejar los brackets

Agarrar los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 por mesio-distal o la barra de la guía de colocación con pinzas (p. ej. REF 025-277-00) para sacarlos de su envase y manipularlos según los siguientes pasos de trabajo. La base de los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 está silanizada para mejorar la capacidad adhesiva del bracket. Esta capa de silano no deberá tocarse nunca con los dedos, ni ensuciarse, pues de lo contrario quedará notablemente deteriorada la capacidad adhesiva.

3.5. Aplicar el adhesivo de brackets

El correspondiente adhesivo se prepara según las indicaciones del fabricante. Aplique una pequeña cantidad de adhesivo en el centro de la base del bracket, pero suficiente para humedecer toda la superficie de la base del bracket. Así se consigue una óptima adherencia.

3.6. Colocar y adaptar los brackets

Después de haberse aplicado el pegamento a la base, colocar el bracket cerámico de la manera usual con las pinzas sobre el diente, dado el caso alinear por medio de las ayudas de colocación, y presionarlo sobre el mismo hasta que el pegamento empiece a salir por los lados. Antes del endurecimiento hay que quitar por completo el adhesivo sobrante que rebose por los lados de la base del bracket. Esto es de suma importancia para conseguir luego un decementado sencillo del bracket.

⚠ **Advertencia:** Habrá que evitar sin falta que no haya contacto con el antagonista, debido al riesgo de abrasión o pérdida prematura del bracket. Si es necesario, realizar un alzamiento de oclusión, por ejemplo con Mini Mold (REF 024-000-00) o Bite-Bumper™ (REF 705-000-00).

3.7. Ligar los arcos

Al principio del tratamiento se recomiendan arcos Tensic®, rematitan® „LITE“ o arcos pearl translúcidos. **No ligar los arcos con excesiva fuerza. No dar torque a los arcos ya ligados.** Después del endurecimiento del adhesivo (respetar siempre los tiempos de endurecimiento del adhesivo empleado) y de quitar las guías de colocación puede ligarse según costumbre con ligaduras de alambre (p. ej. REF 768-036-/-037-00, recubiertos de blanco) o ligaduras de plástico Dentalastics® (p. ej. 774-002-01).

Atención: La colocación esmerada de las ligaduras prevendrá deterioros en los brackets

3.8. Quitar los brackets

Para quitar los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 se recomienda utilizar los alicates Weingart (REF 003-120-00). La utilización de otros instrumentos puede llevar a la rotura del bracket.

Retire usted en primer lugar el arco de los brackets. Para evitar la rotura del bracket al retirarlo coloque usted alrededor de la base del bracket un anillo distanciador azul (por ejemplo REF 774-200-01). Agarrar los brackets en su base por mesio-distal directamente en la superficie del diente, sin ejercer presión alguna. Remover el bracket mediante un ligero giro hacia la izquierda o la derecha, sin tirar del diente.

Atención: Los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 no tienen riesgo de rotura, si su empleo es correcto. La utilización de otros instrumentos puede llevar a la rotura de los mismos. Si a causa de una remoción deficiente del bracket, éste se hubiese roto, se recomienda raspar cuidadosamente los fragmentos del bracket aún adheridos al pegamento con unos alicates de quitar brackets (p.ej. REF 003-349-00) o con un scaler (p. ej. REF 027-349-00) para lograr su desprendimiento del esmalte dentario.

⚠ **Advertencia: Cuidado de no dañar el esmalte, peligro de desgarro del esmalte. Utilizar dispositivo de aspiración, ponerse gafas protectoras.**

4. Especificaciones sobre la composición

Para la composición consulte las listas de materias primas en www.dentaurum.com.

5. Advertencias de seguridad

En caso de que una o varias de las sustancias produzcan reacciones alérgicas, no deberá ser aplicado el producto.

6. Almacenamiento y caducidad

Almacenar brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 en su envase cerrado. No dejarlos expuestos a la acción de la luz solar. Protegerlos del calor y de la humedad. La caducidad de la capa silanizada de los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 es limitada, por favor observar correspondientes indicaciones en la etiqueta.

7. Indicaciones sobre productos de un solo uso

Los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 están previstos para un solo empleo. No está permitido ningún tipo de reprocesamiento una vez empleado el bracket cerámico Fascination®/Fascination® 2 (reciclaje), ni tampoco su reutilización de nuevo en pacientes. Debido al desgaste durante el tratamiento y en especial el descementado del bracket pueden formarse micro-roturas en la cerámica con la reutilización.

8. Indicaciones sobre el sistema de identificación (guías de colocación)

8.1. El color de las guías de colocación o de montaje y el símbolo de referencia del diente identifican fácilmente la relación diente/bracket.

8.2. Maxilar: a la derecha = color rojo
a la izquierda = verde
Mandíbula: a la derecha = amarillo
a la izquierda = azul

8.3. La distancia ocluso-gingival puede ser determinada sirviéndose del extremo oclusal de la guía de colocación. La distancia entre la punta oclusal de la guía y el centro del slot es de 6 mm.

8.4. Los símbolos de los dientes están siempre orientados de oclusal a distal.

8.5. Quitar las guías de colocación
Después del endurecimiento del adhesivo (observar el tiempo de endurecimiento prescrito para el adhesivo en cuestión) pueden quitarse las guías de colocación con unas pinzas o con los alicates Weingart (p.ej. REF 003-120-00) agarrando la lengüeta por el centro.

9. Otras indicaciones

- Caso de presentarse problemas de adherencia por no haberse respetado las instrucciones de empleo, utilice un bracket nuevo, ya que la capa de silano de acción adhesiva puede haber sido dañada durante la aplicación. Ésta capa puede ser aplicada únicamente por el fabricante.
- Las informaciones técnicas como torque, angulación, tamaño, etc. rogamos verlas en la respectiva etiqueta del producto o en el Catálogo de Ortodoncia.

- No existen medidas especiales de precaución para el desecho de los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2.

10. Programa de suministro

Para el programa de suministro de los brackets cerámicos Fascination®/Fascination® 2 consultar el Catálogo de Ortodoncia.

11. Indicaciones sobre la calidad

Dentaurum garantiza al usuario una calidad impecable de los productos. Las indicaciones especificadas en este modo de empleo se basan en experiencias propias. El usuario mismo tiene la responsabilidad de trabajar correctamente los productos. No respondemos por resultados incorrectos, debido a que Dentaurum no tiene influencia alguna en la forma de utilización por el usuario.

12. Explicación de los símbolos

⚠ **Por favor observe la etiqueta. Más indicaciones se hallan en internet en www.dentaurum.com**
(Explicación de los símbolos, REF 989-313-00).

Egregio Cliente

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Dentaurum di qualità.

Le consigliamo di leggere e di seguire attentamente queste modalità d'uso per utilizzare questo prodotto in modo sicuro ed efficiente.

In ogni manuale d'uso non possono essere descritti tutti i possibili utilizzi del prodotto e pertanto rimaniamo a Sua completa disposizione qualora intendesse ricevere ulteriori ragguagli.

Il continuo sviluppo e miglioramento dei nostri prodotti, impone sempre da parte dell'utilizzatore la rilettura delle allegate modalità d'uso anche in caso di ripetuto utilizzo degli stessi. Le stesse informazioni sono anche pubblicate nel nostro sito internet www.dentaurum.com alla sezione download.

1. Produttore

Dentaurum GmbH & Co. KG
Turnstr. 31 I 75228 Ispringen I Germania

2. Descrizione generale

I brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 sono un'alternativa estetica ai brackets metallici. Il loro utilizzo è sostanzialmente analogo a quello dei brackets in metallo. I brackets in ceramica Fascination®/ Fascination® 2 sono fabbricati con ossido di alluminio policristallino purissimo (brevetto Dentaurum: EP 0337309, US 5242298, US 4968459). Grazie alla loro traslucenza, i brackets in ceramica Fascination®/ Fascination® 2 prendono il colore del dente naturale diventando praticamente invisibili. Si distinguono per l'elevata resistenza alla rottura, nonché per i valori estremamente bassi di frizionamento e per le eccellenti proprietà ritentive.

I brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 presentano basi trattate al silano. Inoltre le basi dei Fascination® 2 possiedono anche sporgenze semisferiche grazie alle quali è possibile definire la quantità di collante necessaria per ottenere un'ottimale ritenzione al dente nonché il debonding senza problemi.

Per la tecnica Roth, i brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 vengono identificati con un sistema di jig (aiuti di montaggio) colorati che permette, fra l'altro, il corretto posizionamento dell'attacco sul dente.

Le istruzioni per l'uso di tale sistema d'identificazione sono disponibili in fondo al presente libretto.

⚠ **Utilizzare i Fascination® / Fascination® 2 solo secondo le modalità d'uso!**

3. Passaggi operativi

3.1. Istruzione del paziente

Informare il paziente sulle possibili conseguenze e rischi legati alla terapia con brackets, soprattutto in merito alla fase di debonding. Ciò è particolarmente importante se lo smalto di alcuni denti presenta già danni (crepe, graffi, distacchi, ecc.) ancor prima di cominciare il trattamento.

3.2. Preparazione del dente

Per le operazioni di condizionamento dei denti, osservare le specifiche istruzioni d'uso fornite dal produttore del collante per brackets impiegato.

3.3. Scelta del collante

I brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 possono essere incollati con qualsiasi collante presente in commercio. Si consiglia di osservare le indicazioni del collante per brackets impiegato nonché la tabella „Campo d'impiego dei collanti" presente nel nostro catalogo di Ortodonzia.

⚠ **Attenzione:** l'utilizzo dei cosiddetti collanti "No-Mix" con i brackets in ceramica Fascination® 2 può portare a un'insufficiente miscelazione del collante che può causare l'insufficiente adesione del bracket!

3.4. Prelievo e manipolazione

Prelevare i brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 dalla loro confezione afferrandoli con una pinzetta (ad es. REF 025-277-00) dal lato mesiale/distale o dal jig, quindi osservare le seguenti istruzioni.

Le basi dei brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 sono trattate al silano per migliorare l'adesione al collante. Tale strato di silano non deve essere toccato o contaminato in alcun modo perché, in caso contrario, si avrebbe una considerevole perdita di ritenzione.

3.5. Utilizzo del collante per brackets

Preparare il collante seguendo le specifiche indicazioni rilasciate dal produttore. Applicare una piccola ma sufficiente quantità di pasta al centro della base del bracket. Ciò garantirà un'adesione ottimale.

3.6. Incollaggio e orientamento del bracket

Applicato l'adesivo sulla base, si posiziona l'attacco in ceramica sul dente come si è soliti fare ed esercitare una leggera pressione per consentire la fuoriuscita laterale del collante in eccesso. Tale eccedenza dovrà essere completamente rimossa prima che inizi l'indurimento. Ciò è particolarmente importante per non avere poi problemi nel debonding a fine trattamento.

⚠ **Attenzione:** evitare punti di contatto tra le alette dei brackets e i bordi incisali degli antagonisti, per eliminare spiacevoli inconvenienti (rischio di abrasione o prematura perdita del bracket). È eventualmente possibile creare un rialzo d'occlusione ad es. con Mini Mold (REF 024-000-00) o Bite-Bumper™ (REF 705-000-00).

3.7. Legatura# dell'arco

Ad inizio trattamento consigliamo l'uso di archi rematitan® „LITE" o Tensic® o archi traslucidi pearl. Non legare l'arco con forza né caricare di torque l'arco legato. Indurito il collante (vedi istruzioni d'uso del prodotto utilizzato) e asportato l'eventuale jig di posizionamento, è possibile legare l'arco come si è soliti fare con legature estetiche (ad es. REF 768-036-/-037-00) o legature elastiche Dentalastics® (ad es. REF 774-002-01).

Avvertenza: l'accurato montaggio della legatura evita danni ai brackets.

3.8. Debonding

Per il debonding dei brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2, consigliamo l'uso della pinza Weingart (REF 003-120-00). L'utilizzo di altri strumenti può provocare la rottura del bracket.

Smontare dapprima l'arco. Per evitare la rottura del bracket, montare attorno alla base dell'attacco un anello separatore blu (ad es. REF 774-200-01). Afferrare la base del bracket dal lato mesiale/distale con una pinza Weingart (REF 003-120-00) e, senza esercitare pressioni, rimuovere l'attacco dal dente compiendo una piccola rotazione.

Avvertenze: se vengono seguite le indicazioni sopradescritte, i brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 non si rompono. L'utilizzo di altri strumenti può invece provocarne la frattura. Nel caso in cui ciò accadesse, pur avendo seguito attentamente le istruzioni di debonding, consigliamo di eliminare i frammenti di ceramica e collante dallo smalto dei denti con molta cautela utilizzando una pinza asporta-brackets (ad es. REF 003-349-00) o uno strumento d'utilità (REF 027-349-00).

Avvertenza: Non danneggiare lo smalto, pericolo di fratture dello smalto. Utilizzare l'impianto d'aspirazione, indossare occhiali protettivi.

4. Informazioni sulla composizione

Per la composizione si prega di fare riferimento all'elenco delle materie prime consultando il sito internet www.dentaurum.com.

5. Indicazioni di sicurezza

Nel caso fossero note reazioni allergiche ad uno o più componenti, il prodotto non deve essere impiegato.

6. Conservazione e scadenza

Conservare i brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 solo nella loro confezione sigillata, lontano da luce solare, da fonti di calore e da umidità. La durata dello strato di silano sulla base dei brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 è limitata e si raccomanda di osservare la data di scadenza stampata sulla confezione.

7. Indicazioni per prodotti monouso

I brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 sono stati previsti per un solo utilizzo. La rigenerazione di un bracket in ceramica Fascination®/Fascination® 2 usato già una volta (Recycling) nonché il reimpiego nel paziente non è ammesso. Gli stress durante il trattamento e, soprattutto, il debonding possono causare micro crepe nella ceramica, che a loro volta possono portare alla frattura dei brackets riutilizzati!

8. Indicazioni sul sistema di identificazione (jig di montaggio)

8.1. Il colore del jig di montaggio e l'indicazione del dente identificano la combinazione dente/bracket.

8.2. Superiore: destro = rosso
sinistro = verde
Inferiore: destro = giallo
sinistro = blu

8.3. La distanza occluso-gengivale può essere determinata servendosi delle indicazioni riportate sulla parte occlusale del jig di posizionamento. La distanza tra il centro dello slot del bracket e l'estremità occlusale del jig è di 6 mm.

8.4. L'indicazione del dente deve sempre essere rivolta in senso occluso-distale.

8.5. Rimozione del jig di posizionamento
Indurito il collante (vedi istruzioni d'uso del prodotto impiegato) i jig di posizionamento possono essere rimossi; a tal fine, utilizzare delle pinzette o una pinza Weingart (ad es. REF 003-120-00) afferrando la linguetta al centro.

9. Ulteriori indicazioni

- Se le modalità d'uso non vengono rispettate e, di conseguenza non si ottiene un buon incollaggio dell'attacco al dente, sarà necessario utilizzare un nuovo bracket in quanto il trattamento chimico al silano non è più recuperabile e può essere rigenerato solamente dal produttore.
- Le informazioni tecniche, come il torque, l'angolazione, la dimensione ecc. sono riportate sull'etichetta del prodotto o nel nostro Catalogo di Ortodonzia.

- Non devono essere osservate particolari indicazioni per lo smaltimento dei brackets in ceramica Fascination®/Fascination® 2 a fine trattamento.

10. Confezioni

Per il programma di fornitura dei brackets in ceramica Fascination®/ Fascination® 2, vedi il nostro Catalogo di Ortodonzia.

11. Avvertenze sulla qualità

La Dentaurum assicura la massima qualità dei prodotti fabbricati. Il contenuto di queste modalità d'uso è frutto di nostre personali esperienze e pertanto l'utilizzatore è responsabile del corretto impiego del prodotto. In mancanza di condizionamenti di Dentaurum sull'utilizzo del materiale da parte dell'utilizzatore, non può sussistere alcuna responsabilità oggettiva per eventuali insuccessi.

12. Spiegazione dei simboli riportati sulle etichette

Si prega di osservare l'etichetta. Ulteriori avvertenze sono disponibili nel sito internet www.dentaurum.com (Spiegazione dei simboli sulle etichette, REF 989-313-00)

Note

Notizen / Notes / Notes / Notas / Note

Für Ihre Fragen zur Verarbeitung unserer Produkte steht Ihnen unser Customer Support gerne zur Verfügung.

Hotline Tel.-Nr.
Festsitzende Technik **+49 72 31 / 803 - 550**

Hotline Tel.-Nr.
Herausnehmbare Technik **+49 72 31 / 803 - 555**

Telefonische Auftragsannahme **+49 72 31 / 803 - 210**

Mehr Informationen zu Dentaurum-Produkten finden Sie im Internet.

www.dentaurum.com

Stand der Information:
Date of information:
Mise à jour :
Fecha de la información:
Data dell'informazione:

08/15

989-528-00 Printed by Dentaurum Germany 08/15/B/R1-3

DENTAURUM
Turnstr. 31 I 75228 Ispringen I Germany I Telefon +49 72 31 / 803 - 0 I Fax +49 72 31 / 803 - 295
www.dentaurum.com I info@dentaurum.de